



Энид Блайтон

История Волшебного Древа

Заколдованный Лес

Энид Блайтон

Энид Блайтон
Заколдованный лес
Серия «Истории
Волшебного дерева», книга 1

Текст предоставлен правообладателем

<https://litres.ru/51341447>

Заколдованный лес: сказ. повесть / Энид Блайтон:

ISBN 978-5-389-17952-3

Аннотация

<p>После того как отец Джо, Бет и Фрэнни получил новую работу, дети, которые всю свою жизнь провели в городе, впервые оказались в деревне. И однажды, изучая окрестности, они попали в Заколдованный лес. С этого дня всё и началось...</p>

Содержание

Глава 1	4
Глава 2	11
Глава 3	19
Глава 4	27
Конец ознакомительного фрагмента.	28

Энид Блайтон

Заколдованный лес

Глава 1

Джо, Бет и Фрэнни находят волшебный лес

Жили-были дети – Джо, Бет и Фрэнни. Всю свою жизнь они провели в городе. Но недавно их папа получил работу в деревне, и теперь вся семья готовилась к переезду.

– Вот здорово! Вот это новость! – радовался Джо. – Наконец-то я узнаю всё про зверей и птиц!

– А я соберу цветов сколько захочу! – мечтала Бет.

– А у меня будет свой огородик! – вторила им Фрэнни.

В день переезда ребята очень волновались. Приехал небольшой грузовик, и двое мужчин помогли папе и маме погрузить в него вещи. Машину заполнили до отказа, и она уехала. А ребята надели пальто и шляпы и вместе с родителями пошли на вокзал.

– Уезжаем! – крикнул Джо, когда они сели в поезд.

– В деревню, в деревню! – подхватила Бет.

– Вот бы увидеть там фею! – размечталась Фрэнни.

Поезд прогудел и пыхтя отправился в путь. Дети, прижав

носы к окошкам, смотрели, как мимо проплывают дымящие трубы и обшарпанные дома. Нет, они не любили город. Другое дело – деревня! Там настоящее приволье: чистый воздух, всюду растут цветы и птицы распевают весёлые песни.

– Вперёд, к чудесам и приключениям! – воскликнул Джо.
– Нас ждут ручьи, косогоры, бескрайние поля и дремучие леса!

– Чудес и приключений в деревне не больше, чем в городе, – усмехнулся папа. – Не хочу вас расстраивать, дети, но там жуткая скукота.

Как же он был неправ!

На какой-то маленькой станции наши путешественники сошли с поезда. Сонный носильщик положил оба их чемодана в тележку и сказал, что доставит багаж позже. И дети, громко разговаривая, зашагали по петляющей просёлочной дороге следом за мамой и папой.

– Интересно, а у нас будет огород? – гадала Фрэнни.

Новый дом находился в пяти милях от станции – путь неблизкий. Через час Джо, Бет и Фрэнни совершенно выбились из сил и уже не могли вымолвить ни слова. И как назло – ни одного автобуса! И они всё шли и шли, еле переставляя ноги от усталости, и мечтали только о стакане тёплого молока и мягкой постели.

Но, когда они наконец добрались до дома, все их усилия были вознаграждены. Честное слово, оно того стоило! Не

дом, а сказка! Стены небольшого коттеджа были увиты благоухающими розами – жёлтыми, красными, белыми, – а у входной двери росли кусты жимолости. Красота – глаз не оторвать!

У ворот стоял фургон, и двое грузчиков заносили мебель в дом. Папа стал помогать им, а мама принялась разжигать печку в крошечной кухне, чтобы приготовить горячее питьё.

Дети так измучились в дороге, что уже ничего не могли делать. Выпив тёплого молока с сухариками, они пошли к себе и просто рухнули в свои кровати. Джо выглянул было в окно, но глаза у него слипались, и он ничего толком не разглядел. Уже через минуту сёстры крепко спали в своей малюсенькой комнатке, а следом уснул и Джо – в собственной спальне, хотя она и оказалась ещё меньше, чем у сестёр.

И до чего же радостно было проснуться утром и увидеть, как солнце заглядывает в окно! Дети быстро оделись и выбежали в сад, заросший высокой травой.

Походив по саду, они вернулись в дом. Мама сварила им яйца, и они с аппетитом позавтракали.

– Как же всё-таки здорово жить в деревне! – глядя из окна на далёкие холмы, восхищался Джо.

– У нас будут свои овощи в огороде! – мечтала Бет.

– Здесь мы славно погуляем! – вторила им Фрэнни.

После завтрака все взялись приводить в порядок дом. На работу папе надо было идти только завтра. Мама надеялась, что тоже сможет найти какую-нибудь работу, например сти-

рать бельё соседям, чтобы скопить немного денег.

– Было бы чудесно купить несколько кур, – вздохнув, сказала она.

– Я буду каждое утро и каждый вечер собирать яйца! – тут же начала строить планы Фрэнни.

– Давайте уже отправимся на разведку и изучим окрестности! – предложил Джо. – Мама, можно мы немного погуляем?

– Конечно, бегите скорей! – разрешила мама.

Пройдя через небольшую белую калитку за домом, ребята вышли на тропинку.

Осмотревшись, они пробежали через поле, где над розовым клевером жужжали жёлтые пчёлы. Потом прошлёпали по маленькому бурому ручью, что протекал под раскидистой ивой, искрясь на солнце. И неожиданно оказались в лесу.

Лес был недалеко, позади их дома. Лес как лес, ничего особенного, разве что в нём было темнее, чем обычно в лесу, да ещё узкий ров отделял заросшую тропинку от леса.

– Вот это да! – обрадовалась Бет. – Отличное место для пикника!

– Лес как будто волшебный, – задумчиво сказал Джо. – Тебе так не кажется, Бет?

– Деревья огромные, но что же в них волшебного? – пожала плечами Бет.

– Послушайте, они шепчутся о чём-то! – воскликнула Фрэнни.

Дети прислушались. Фрэнни права: это не просто шелест листьев.



– Похоже, они говорят друг с другом, секретничают, – удивлённо сказала Бет, – просто мы не можем понять их!

– Волшебный лес! – ахнула Фрэнни.

И все замолчали. Они стояли и слушали.

– Ыша-ыша, ша-ша-ыш, – шептали деревья в лесу, ласково наклонясь друг к другу.

– Наверное, как раз в этом лесу и живут феи, – нарушила

тишину Бет. – Давайте поищем их?

– Нет, – возразил Джо, – ещё потеряемся. Надо для начала хорошенько освоиться здесь, а потом уж гулять по лесу.

– Джо! Бет! Фрэнни! – услышали они мамин голос. – Пора обедать, идите домой!

Дети сразу почувствовали, что ужасно проголодались. Они тут же забыли о говорящих деревьях и побежали домой. Мама дала им свежего хлеба с клубничным вареньем. Втроем они быстро съели всю булку.

Дети уже заканчивали есть, когда пришёл папа. Он ходил за покупками в деревню, что в трёх милях от них, и тоже очень проголодался.

– Папа, мы тут всё осмотрели, – наливая ему чаю в большую кружку, сказала Бет.

– Кажется, в здешнем лесу деревья умеют говорить! – не удержался Джо.

– Наверное, это тот самый лес, о котором мне рассказали в деревне, – ответил папа. – У него очень странное название.

– Какое?

– Заколдованный лес. Местные жители стараются не ходить туда. Смешно, конечно! В наше время – и такие предубеждения! Но всё-таки будьте осторожны, не заходите далеко, иначе потеряетесь.

Дети переглянулись: «Заколдованный лес! Вот это по-нашему!»

И каждый подумал: «Я обязательно пойду туда и всё раз-

узнаю!»

После обеда папа отправил ребят поработать в саду. Джо выкапывал из земли чертополох, а сёстры пололи заросшие грядки. За весёлым разговором дети быстро справились с заданием.

– Заколдованный лес! Тут всё не просто так! – не скрывал своего восторга Джо.

– Я сразу поняла, что там полным-полно фей! – подхватила Фрэнни.

– Пойдёмте туда скорее! – Бет просто не могла усидеть на месте. – Так хочется узнать, о чём говорят деревья, и разгадать секреты этого леса!

А ночью все трое стояли у окна и, слушая шёпот деревьев, глядели в темноту. Что найдут они в Заколдованном лесу?

Глава 2

Первый раз в Заколдованном лесу

Всю следующую неделю у ребят никак не получалось выбраться в Заколдованный лес, потому что они помогали папе с мамой: работали в саду, убирались в доме, распаковывали одежду и кухонные принадлежности.

Иногда Джо освобождался раньше сестёр, иногда девочек посылали гулять, когда Джо ещё был занят, но им хотелось отправиться в лес всем вместе, поэтому поход приходилось откладывать. И вот наконец-то выдалась возможность погулять втроём.

– Устройте сегодня пикник, – предложила детям мама. – Вы отлично поработали и заслужили отдых. Я сделаю вам сэндвичи и дам бутылку молока.

– Мы пойдём в лес! – радостно прошептала Бет брату и сестре.

Лица ребят загорелись от возбуждения.

Джо взял корзинку для пикника, и, поблагодарив маму, троица зашагала к калитке на заднем дворе. Калитка выходила на заросшую тропинку, убегавшую в лес. Джо отворил калитку, и дети ступили на тропинку. Отсюда они уже видели лес и слышали шёпот волшебных деревьев: «ыша-ыша, ша-ша-ыш».

– Ну всё, девчонки, приключения начинаются! – воскликнул Джо. – Вперёд! Сейчас перепрыгнем через ров – и мы уже в Заколдованном лесу!

Они по очереди перепрыгнули через ров и, встав под деревьями, огляделись. Солнечные лучи, словно тонкие золотистые иглы, пронизывали густую листву. Там и тут по земле рассыпались маленькие веснушки солнечного света. Под сенью огромных деревьев было зелено и тенисто. Где-то поблизости маленькая птичка без конца повторяла одну и ту же причудливую песенку.

– И правда волшебство! – взволнованно сказала Фрэнни. – Я повсюду его чувствую. Вы тоже? Бет, Джо?

– Да! – хором ответили брат с сестрой, их глаза азартно заблестели. – Вперёд!

И дети зашагали по зелёной тропке, которая оказалась такой узкой, что скорее походила на кроличью.

– Не уходите слишком далеко, – предупредил сестёр Джо. – Для начала надо получше узнать этот лес. А пока давайте поищем подходящее место для пикника.

– Смотрите, я нашла дикую землянику! – крикнула Бет.

Она опустилась на колени и, прижав ладошками узорчатые земляничные листья, показала остальным ярко-красные ягоды.

– Соберём немного и съедим с молоком! – обрадовалась Фрэнни.

Втроём они дружно принялись собирать спелую земляни-

ку и вскоре набрали её столько, что всем хватило хорошенько наесться.

– Давайте сядем вон там, под старым дубом, – предложил Джо. – Смотрите, там растёт мягкий мох! Сидеть на нём, наверное, всё равно что на бархатных подушках.



Ребята удобно устроились на мху и достали из корзинки свои припасы. Под знакомое «ыша-ыша, ша-ша-ыш» они с удовольствием жевали сэндвичи и весело болтали.

Пикник был в самом разгаре, когда Фрэнни заметила кое-что странное. Она разглядывала лужайку и чуть не ахнула, когда поняла, что земля как будто вспухает. Девочка пригляделась и через мгновение удивлённо увидела, как, вспоров траву, из-под земли выросли шесть кочек.

– Что там такое? – прошептала Фрэнни, показывая на них.

Все трое, замерев, молча смотрели в ту сторону. Прямо у них на глазах из-под земли вырастали, становясь всё больше и больше, шесть мухоморов.

– Глазам не верю! – остолбенел Джо.

– Тсс, не шумите! – прошептала Бет. – Кажется, кто-то идёт.

Джо и Фрэнни прислушались и уловили тихий звук шагов и тонкие голосочки.

– Надо спрятаться за тем кустом, быстро! – скомандовала Бет. – Кто бы это ни был, он испугается, увидев нас. Если тут что-то волшебное, мы должны всё как следует разглядеть!

Вскочив с места и прихватив корзинку, дети спрятались за кустом. И как раз вовремя! В ту же минуту на лужайке появилось несколько маленьких человечков с длинными, почти до земли, бородами.

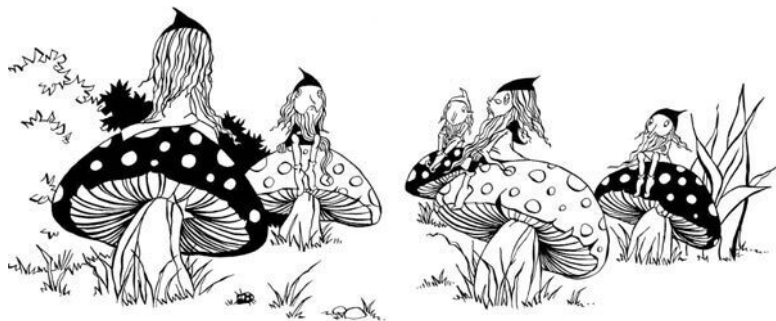
– Эльфы! – прошептал Джо.

Эльфы подошли к мухоморам и деловито расселись на них. Это выглядело так, будто у них какая-то важная встреча. Один из них положил рядом с мухомором, на котором сидел, свою сумку. Дети не слышали, о чём разговаривали эльфы, – издалека до них доносились лишь негромкие голоса.

Внезапно Джо легонько толкнул сестёр локтем – он заметил ещё кое-что. Теперь и девочки увидели, как кто-то, похожий на гнома, притаился позади мухоморов. Никто из эльфов даже не подозревал о его присутствии.

– Он за сумкой! – догадался Джо.

Так оно и было!



Гном протянул длинную руку и, вцепившись в сумку костлявыми пальцами, начал медленно тащить её к себе.

Джо вскочил. Нет уж! Он не собирался молча смотреть, как кого-то грабят. Вот ещё!

– Держите вора! – закричал он. – Это гном, он притаился у вас за спиной!

От испуга эльфы аж подпрыгнули на своих грибах, а гном, схватив сумку, помчался прочь.

Эльфы растерянно смотрели, как гном бросился наутёк, но никто из них не побежал его догонять. Вор мчался в сторону кустов, не зная, что там спрятались дети.

Джо молнией кинулся ему наперерез. Вдруг гном споткнулся и упал. Сумка вылетела у него из рук, и Бет броси-

ла её изумлённым эльфам, которые как вкопанные всё ещё стояли у мухоморов. Джо хотел схватить вора, но тот успел подняться и помчался дальше.

Ребята погнались за гномом, петлявшим между деревьями словно заяц, и увидели, как тот ухватился за нижнюю ветку огромного дерева, подтянулся и скрылся в густой листве.

Дети, пытаясь отдышаться, упали на траву под деревом.

– Сейчас-то мы его и поймаем, – решил Джо. – Не может же он спуститься оттуда незаметно?

– Эльфы идут, – сказала Бет, вытирая капельки пота с разгорячённого лба.

Маленькие бородатые человечки подбежали к детям и поклонились.

– Вы очень помогли нам. Спасибо, что спасли нашу сумку, – поблагодарил ребят самый большой из них. – В ней ценные документы.

– Мы вам и гнома поймали. – Джо кивнул на дерево. – Он там. Вам надо только подождать немного. Вы наверняка схватите его, как только он спустится.

Но эльфы, испуганно поглядев на дерево, даже не подумали приблизиться к нему.

– Он не спустится, пока не захочет, – объяснил тот же эльф. – Это дерево – самое старое и самое волшебное на свете – Дерево-выше-облаков.

– Дерево-выше-облаков?! – удивилась Бет. – А почему вы его так называете?

– Это очень странное дерево, – ответил другой эльф. – Его верхушка уходит высоко-высоко в небо. Мы сами не понимаем, куда именно. Иногда его верхние ветви могут оказаться в страшной Стране колдунов, иногда – в прекрасных странах, иногда – в таинственных, о которых никто и не слышивал. Мы никогда не забираемся на Дерево-выше-облаков, потому что не знаем, что там, наверху.

– Как всё это странно! – воскликнули дети.

– Гном сейчас может быть где угодно, – добавил самый большой эльф. – Он может жить там месяцами и не спускаться. Без толку ждать его тут, внизу, и без толку гнаться за ним наверх. Не зря же этого гнома прозвали Подкрадиус. Он всё время ко всем подкрадывается.

Дети посмотрели на густые, разлапистые ветви удивительного дерева. Дерево-выше-облаков в Заколдованном лесу! Сколько волшебства в этих названиях!

– Вот бы нам забраться туда! – нетерпеливо воскликнул Джо.

– Ни в коем случае! – в один голос закричали эльфы. – Ни в коем случае не делайте этого! Это страшно опасно. А сейчас нам пора идти, мы ещё раз благодарим вас. Если когда-нибудь вам понадобится наша помощь, просто придите в Заколдованный лес, встаньте рядом с дубом, под которым растут наши мухоморы, свистните семь раз – мы и появимся.

– Спасибо! – ответили дети и помахали вслед эльфам.

Джо решил, что им тоже пора домой. Ребята побежали за

маленькими человечками по кроличьей тропке и через некоторое время оказались на знакомой лужайке. Они подобрали корзинку, в спешке оставленную в кустах, и отправились домой, думая об одном и том же: «Мы должны забраться на Дерево-выше-облаков и увидеть, что же там, на самом вер-ху!»»

Глава 3

На Дереве-выше-облаков

Джо, Бет и Фрэнни не рассказали родителям о том, что случилось в Заколдованном лесу. Они боялись, что мама с папой испугаются и запретят им туда ходить. Но, оставаясь одни, ребята только об этом и говорили.

– Когда же мы заберёмся на волшебное дерево? – то и дело спрашивала Фрэнни. – Джо, пойдём скорее туда!

Джо ужасно хотел пойти, но всё же побаивался. Как самый старший, он знал, что должен присматривать за сёстрами и следить, чтобы с ними ничего не случилось. Страшно даже представить, что они могут не вернуться с Дерева-выше-облаков!

А потом Джо кое-что придумал.

– Я знаю, что мы сделаем, – сказал он. – Мы залезем на дерево и просто посмотрим, что там, наверху. На это уйдёт не так уж много времени. Мы просто поглядим – и всё! Надо только дождаться, когда у нас будет свободным целый день.

Девочки очень обрадовались. Они старались больше помогать маме, чтобы она поскорее отпустила их на весь день. Джо не покладая рук трудился в саду и в огороде, выдёргивал сорняки. Родители были очень довольны детьми.

– Поедете с папой в город? – предложила наконец мама.

– Повеселитесь там как следует!

– Нет, спасибо! – не раздумывая ответил Джо. – Достаточно с нас городов, мам. Нам так нравится гулять здесь! Мы мечтаем устроить пикник в лесу и провести там целый день.

– Ну, тогда отправляйтесь в лес завтра, – согласилась мама. – Папа едет в город на весь день, чтобы купить всё необходимое. А у меня много дел по дому. Возьмите с собой завтрак и обед и гуляйте по лесу сколько хотите, если, конечно, на улице будет тепло.

Как же ребята надеялись, что погода не подведёт! Они проснулись рано утром, вскочили с кроватей и бросились к окошкам. Небо было васильково-синее, солнце сияло сквозь кроны деревьев, на росистой траве лежали длинные тени. А там, позади сада, таинственно темнел Заколдованный лес.

После завтрака мама сделала детям сэндвичи, отрезала каждому по куску пирога и положила всё в сумку. Потом она послала Джо в сад за сливами и дала Бет две бутылки лимонада. Вот здорово!

Когда папа отправился в город, дети помахали ему у ворот и тут же бросились в дом за сумкой с продуктами. Попрощавшись с мамой, они захлопнули за собой дверь.

– К волшебному дереву идём,
Я, Бет и Джо – мы все втроём!.. —

на ходу сочиняла песенку Фрэнни.

– Тсс! – прошептал Джо. – Мы ещё не в Заколдованном лесу. Вы что, хотите, чтобы кто-нибудь узнал, куда мы собрались?

Дети побежали на задний двор и вышли через маленькую калитку. Они молча стояли на заросшей узкой тропинке и смотрели друг на друга. Начиналось первое большое приключение в их жизни. Что же они увидят? Что их ждёт?

Джо, Бет и Фрэнни перепрыгнули ров и оказались в лесу. Они тут же почувствовали себя иначе – всё вокруг наполнилось волшебством. Птицы пели на разные голоса, а деревья снова принялись нащёптывать друг другу свои секреты: «ыша-ыша, ша-ша-ыш».

– Ух ты! – От восторга у Фрэнни по спине побежали мурашки.

– За мной! – Джо бодро зашагал по зелёной тропке. – Найдём Дерево-выше-облаков!

Девочки побежали за братом.

Джо остановился у дуба, где они останавливались в прошлый раз. Шесть мухоморов, на которых тогда сидели гномы, были на том же месте, хотя как будто бы потемнели и уже не выглядели такими свежими.

– И куда теперь? – спросила Бет.

Никто не знал. Они пошли вниз по зелёной узенькой тропке, но вскоре снова остановились. Деревья стояли так близко друг к другу, что дети не могли протиснуться между ними. Делать нечего, пришлось вернуться к дубу.

– Давайте пойдём другим путём, – предложила Бет, и они зашагали в противоположном направлении.

На этот раз они вышли к странному пруду с жёлто-мутной водой, которая маслянисто блестела. Пруд не понравился Бет, и ребята опять вернулись к дубу.

– Это уж слишком... – чуть не плача, вздохнула Фрэнни. – У нас весь день свободный, а мы не можем найти Дерево-выше-облаков.

– Придумал! – вдруг воскликнул Джо. – Мы позовём эльфов. Помните, они обещали нам помочь?

– Точно! – обрадовалась Фрэнни. – Нам нужно встать под дубом и свистнуть семь раз.

– Давай, Джо, свисти! – попросила Бет.

Джо встал под зелёными резными листьями и громко свистнул семь раз. Через полминуты из кроличьей норы, оказавшейся поблизости, высунулся кролик.



– Кого зовёте? – спросил он каким-то меховым голосом.

Дети не поверили своим ушам. Они никогда не слышали, чтобы животные разговаривали.

– Вы что, глухие? – снова спросил кролик, пошевелив усами. – Отвечайте, кого зовёте? – Теперь его голос был довольно сердитым.

– Мы зовём кого-нибудь из эльфов, – наконец нашёлся с ответом Джо.

Кролик повернулся к норке и громко позвал:

– Мистер Бородэлло! Мистер Бородэлло! Вас ожидают!

Дети слышали, как кто-то прокричал ему что-то в ответ, а затем один из шести эльфов, протиснувшись, вылез из норы.

– Извините, что я так долго, – сказал он, внимательно глядя на детей. – Один крольчонок заболел краснухой, и я спустился проведать его.

– Не знала, что крольчата болеют краснухой, – удивилась Бет.

– По правде говоря, чаще всего крольчата болеют лисухой, – ответил мистер Бородэлло. – Да уж, лисуха случается с ними гораздо чаще, чем краснуха.

Эльф усмехнулся, радуясь удачному каламбуру. Но дети не поняли, что мистер Бородэлло хотел пошутить и имел в виду хитрых рыжих лисиц, нападающих на кроликов, поэтому никто из них даже не улыбнулся. Им было жалко крольчат, которые болеют то краснухой, то лисухой...

– Мистер Бородэлло, мы хотели попросить вас показать нам дорогу к Дереву-выше-облаков, – обратилась к эльфу Бет. – Мы никак не можем её найти.

– Я отведу вас, – ответил мистер Бородэлло.

Имя отлично подходило этому эльфу: его борода была настолько длинной, что касалась пальцев ног. Иногда при ходьбе он наступал на неё и тогда смешно кивал головой. Бет еле сдерживалась, чтоб не рассмеяться. Всю дорогу она думала,

почему мистер Бородэлло не догадается подоткннуть бороду под пояс, чтобы она не мешала ему ходить.

Эльф повёл ребят по тенистым тропкам. Наконец они оказались у огромного ствола Дерева-выше-облаков.

– Вот мы и пришли! – сказал мистер Бородэлло. – Вы, должно быть, ждёте кого-то оттуда?

– Не совсем так, – ответил Джо. – Точнее, совсем не так. Мы сами хотим туда забраться.

– Даже не думайте! – в ужасе вскричал мистер Бородэлло. – Не глупите, это очень опасно! Вы же не знаете, что там, наверху! А там почти каждый день происходит что-то необычное.

– Извините, но мы всё-таки пойдём, – вежливо возразил Джо и направился к стволу огромного дерева. – Идёмте, девочки! – позвал он сестёр и, подпрыгнув, зацепился рукой за нижнюю ветку.

– Я приведу братьев, и мы стащим вас вниз, – испугался мистер Бородэлло и побежал за остальными эльфами, вопя что есть мочи: – Дети в ужасной опасности! Дети в опасной ужасности!

– Думаешь, будет правильно, если мы полезем на дерево? – спросила брата Бет, она всегда была очень рассудительной девочкой.

– Ну пойдём уже, Бет! – нетерпеливо крикнул Джо. – Мы просто посмотрим, что там, наверху! Ты чего как маленькая?!

– Нет, я большая! – возмутилась Бет, и они вместе с Фрэнни залезли на нижнюю ветку. – А это вовсе и не сложно! Так мы быстро окажемся на самом верху!

Но это было не так уж и просто. И скоро вы узнаете почему.

Глава 4

Обитатели Дерева-выше-облаков

Ребята залезли на нижние ветки и спрятались в густой листве. Поэтому, когда мистер Бородэлло со своими братьями подошли к дереву, никого из детей они не увидели.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.